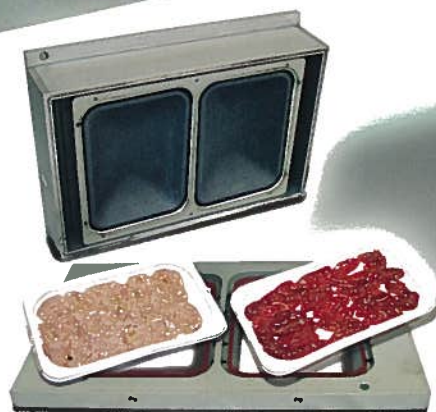


ATHENA

AUTOMATIC TRAY SEALER



EFFETTO SKIN
SKIN EFFECT



TAGLIO INTERNO
INSIDE CUT

OLYMPIA

SEMI-AUTOMATIC TRAY SEALER



STAMPO INTERSCAMBIABILE
INTERCHANGEABLE MOULD

ATHENA
La sigillatrice automatica modello Athena è in grado di confezionare in atmosfera protettiva qualsiasi combinazione compatibile di vaschette e film di copertura studiati per tale applicazione. La robusta struttura in acciaio inossidabile, la facilità di manutenzione e la rispondenza ai requisiti igienici previsti dalla legge insieme alla possibilità di utilizzare gli stampi della sigillatrice semiautomatica Olympia, la rendono una macchina adatta ad ogni tipo di utilizzo sia per le piccole che per le medie aziende.



IP 67 PROTECTION

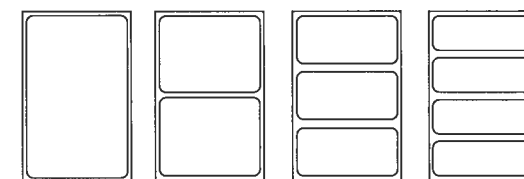
ATHENA
The automatic sealing machine model Athena is capable of packaging in modified atmosphere any combination of compatible trays and top film studied for such applications. Thanks to the Athena's strong stainless steel structure, easy maintenance and conformity to hygienic requirements, this machine is ideal for use in small and medium sized companies. One of the more important aspects of this machine is the possibility to use the moulds of the semi-automatic machine model Olympia on the Athena.

ATHENA
Der automatische Schälensiegler Modell Athena eignet sich zum verschließen aller im Markt erhältlichen siegelfähigen Schalen/Folie Kombinationen unter Schutzatmosphäre. Eine robuste Edelstahlstruktur, eine wartungsfreundliche und hygienegerechte Bauweise, sowie die Möglichkeit das Werkzeug des halb-automatischen Schälensieglers Olympia zu nutzen, machen diese Maschine besonders effizient und profitabel für alle Anwendungen in Klein- und Mittelbetrieben.

ATHENA
La scelleuse automatique modèle Athena est en mesure d'effectuer le conditionnement sous atmosphère modifiée de toute combinaison compatible de barquettes et films d'opercule conçus pour cette application. Le solide bâti en acier inox, l'entretien aisé, la conformité aux exigences d'hygiène prévues par la loi, ainsi que l'interchangeabilité de son moule avec celui de la scelleuse semi-automatique Olympia, en font une machine flexible spécialement adaptée aux petites et moyennes entreprises.

ATHENA
La selladora automática modelo Athena es capaz de embalar en atmósfera modificada cualquier combinación compatible de tanques y película de cobertura estudiados para dicha aplicación. La robusta estructura de acero inoxidable, la facilidad de mantenimiento y la aptitud a los requisitos higiénicos previstos por la ley junto con la posibilidad de utilizar los moldes de la selladora semiautomática Olympia, la hacen una máquina apropiada a cada tipo de uso tanto para las pequeñas como para las medias empresas.

STAMPI - MOULDS H120

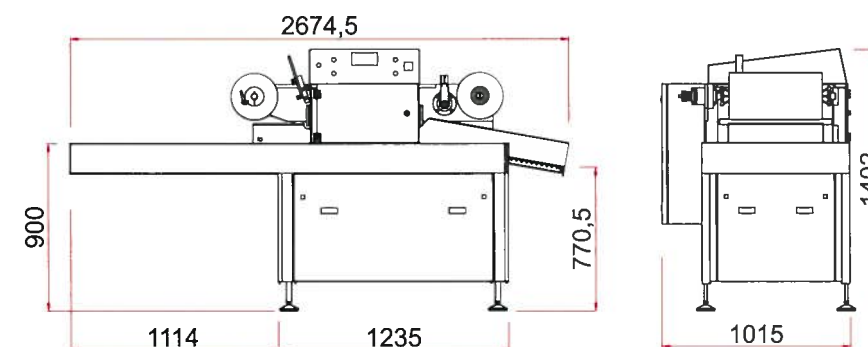


	1 CAV.	2 CAV.	3 CAV.	4 CAV.
ATHENA VG	283x424	201x283 283x209,5*	283x127	90,25x283 283x98,25**
ATHENA S	285x464	221,5x285 285x229,5*	285x140,5	100,25x285 285x108,25**

* fustelle unite / jointed cutting knives

** fustelle unite a 2 a 2 / jointed cutting knives 2 by 2

LAY-OUT



Modello/Model/Modell/	Athena H 120
Dimensioni macchina / Machine dimensions / Abmessungen der Maschine	2674,5x1015x1402 h mm
Dimensions de la machine / Dimensiones maquina	
Zona di carico / Loading area / Lade Bereich / Plane de chargement / Zona de carga	750 mm
Altezza di lavoro / Working height / Arbeitshöhe / Hauteur de travail / Altura de trabajo	900 mm
Peso indicativo macchina / Approx. Weight / Gewicht (ungefähr)	600 kg
Poids approximatif / Peso aproximado	
Produzione sino a / Production up to / Produktion bis zu	15 cicli/min.
Production jusqu'à / Producción hasta	
Fascia film max. - D. max. film - Mandrino / Max. film width - Max. film diameter - Mandrel / Max. Breite der Folie - Max. Rollendurchmesser - Folienrolle / Laize max. du film - Diamètre max. de la bobine - Mandrin / Ancho max. film - Diametro Max. bobina - Mandril	480/250/76 mm
Pompa vuoto con sensore* / Vacuum pump with digital vacuum gauge* / Vakuumpumpe mit Vakuumsensor* / Pompe à vide avec vacuomètre digital* / Bomba de vacío y sensor*	100 mc/h*
Dispositivo gas neutro con accumulatore / Gas flushing appliance with gas tank / Vorrichtung Begasung mit gastank / Dispositif réinjection de gaz avec réservoir gaz / Dispositivo gas y tanque	standard
10 programmi memorizzabili / 10 programs to store / 10 speicherbare Programme	standard
10 programmes mémorisables / 10 programas	
Aria Compressa** / Compressed air** / Druckluft** / Air comprimé** / Consumo de aire**	160 - 500 Nl/min 6 bar**
Alimentazione / Power supply / Stromversorgung / Raccordement électrique / Voltaje	400V - 50/60Hz 3ph + neutro
Potenza elettrica fino a / Power consumption up to / Elektrische Leistungsaufnahme bis zu / Consommation électrique à / Potencia electrica hasta	4,5 Kw max.

Materiali: vaschette preformate saldabili di mono o bicomponente, laminato, espanso, cartone ed alluminio con strato saldabile. / Materials: preformed sealable trays mono or bi-component, laminated, foam, cardboard and aluminium with sealable layer. / Material: vorgefertigte, siegelfähige Trays aus Mono- oder Verbundfolien, auch Schaummaterial, Karton- und Aluminiumtrays mit siegelfähiger Schicht. / Matériaux: barquettes scellables préformées mono ou bi-composant, en laminé, mousse, carton et aluminium avec couche scellable. / Materiales: tanques preformados soldables de uno o dos componentes, laminado, espuma, cartón y aluminio con capa soldable.